



## INSCRIPCIÓN Y ABONO DE LOS CURSOS

A continuación le ofrecemos el formulario necesario para inscribirse en el curso deseado.

La inscripción y abono de la reserva en el/los curso(s) deseado(s) se realiza mediante el envío a la Secretaría del CLM del Formulario de Inscripción debidamente cumplimentado y acompañado del justificante del pago de la reserva. El alumno se debe identificar claramente en el pago bancario. En este **Formulario de Inscripción** se debe señalar el curso elegido, asignaturas que se desean realizar y grupo (en caso de que corresponda).

El pago se efectuará en euros por medio de transferencia bancaria a nuestra cuenta corriente:

**Caja Rural Granada**

Oficina Granada Urbana 21 "Realejo"

Plaza del Realejo, 8 y 10

18009 Granada (España)

**IBAN: ES27-3023-0128-8254-0965-6203**

**BIC-SWIFT: BCOEESMM023**

a nombre del Centro de Lenguas Modernas. El CLM reconocerá como pago sólo el importe recibido en la cuenta corriente. Todos los gastos bancarios deberán ser asumidos por el alumno. También puede pagar por teléfono (+34 958 215 660), dando los datos de su tarjeta de crédito.

La totalidad del precio del curso (Reserva + Matrícula) debe estar pagada antes de realizar la prueba de nivel. Sin este requisito no se podrá acceder al curso. Recomendamos, para la comodidad del alumno, que haga el pago de la totalidad del curso de una sola vez.

**Envíe por e-mail o fax el Formulario de Inscripción y el justificante de pago a:**  
**reservas@clm.ugr.es o al Fax +34 958 220 844**

Para cualquier tipo de consulta sobre reservas puede dirigirse a:

reservas@clm.ugr.es

Tel. +34 958 215 660

Fax +34 958 220 844



# FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS (CEH) 2016-2017

Apellidos

Nombre

Nacionalidad  Pasaporte o Seguridad Social

Fecha Nacimiento  Edad  Sexo  Hombre  Mujer

E-mail

Domicilio  Código Postal

Ciudad  Provincia - Estado

País Nacimiento  Teléfono de su País

Universidad de Origen

Marque con una cruz el curso deseado

	Horas Totales	Fechas	Prueba de Nivel	Precio de Reserva	Precio de Matrícula	Precio Total	
Otoño 2016	225 horas	3 octubre 2016 - 20 dic. 2016	22 sept. *	668 €	1.003 €	1.671 €	<input type="checkbox"/>
Primavera 2017	225 horas	1 febrero 2017 - 25 mayo 2017	24 enero *	668 €	1.003 €	1.671 €	<input type="checkbox"/>
Otoño 2016 + Primavera 2017	450 horas	3 octubre 2016 - 25 mayo 2017	22 sept. *	1.180 €	1.771 €	2.951 €	<input type="checkbox"/>
Asignaturas sueltas	45h/asig.			230 €/asig.	345 €/asig.	575 €/asig.	<input type="checkbox"/>

\*La prueba de nivel se realizará en horario de tarde

- Los alumnos que cursen 5 asignaturas en un cuatrimestre tienen la opción de realizar una asignatura adicional al precio especial de 334€
- Aquellos estudiantes que no superen la prueba de nivel de acceso al Curso de Estudios Hispánicos podrán aplicar la reserva a otros cursos.

## OTOÑO 2016

	Asignaturas lunes y miércoles	Asignaturas martes y jueves
Clases el viernes	4 de noviembre 2 de diciembre	14 y 21 de octubre 11 de noviembre
Última clase	14 de diciembre	13 de diciembre
Exámenes	16 y 19 de diciembre	15 y 20 de diciembre

## PRIMAVERA 2017

	Asignaturas lunes y miércoles	Asignaturas martes y jueves
Clases el viernes	3 y 31 de marzo 19 de mayo	17 de marzo 5 de mayo
Última clase	19 de mayo	18 de mayo
Exámenes	22 y 24 de mayo	23 y 25 de mayo

## FESTIVOS

- > 12 y 31 de octubre de 2016
- > 1 de Noviembre de 2016
- > 6, 8 y 9 de diciembre de 2016
- > 27 y 28 de febrero 2017
- > Semana Santa: del 10 al 14 de abril de 2017
- > 1, 2 y 3 de mayo de 2017



# FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN CURSO DE ESTUDIOS HISPÁNICOS (CEH) 2016-2017

## A S I G N A T U R A S

MARQUE CON UNA CRUZ LAS ASIGNATURAS DESEADAS \*1

OTOÑO

PRIMAVERA

### A. LENGUA

- Producción oral y escrita. \*2
- Gramática del español. grupo
- La diversidad del español en el mundo. grupo
- Traducción inglés-español I. grupo
- Traducción inglés-español II. \*3 grupo
- Español de negocios. grupo
- La enseñanza del español en escuelas bilingües. grupo
- Lingüística española. grupo

### B. LITERATURA

- Literatura española del renacimiento al Siglo de Oro de Cervantes. grupo
- Literatura española (Ilustración, Romanticismo y Realismo). grupo
- Literatura española contemporánea. grupo
- Literatura hispanoamericana. grupo
- La imagen de la mujer en la literatura española (S. XVIII-S.XXI). grupo

### C. HISTORIA Y GEOGRAFÍA

- De la España del XVIII a la Guerra Civil y Franco. grupo
- La transición: de la dictadura de Franco a la democracia de la España actual. grupo
- Cambios sociales y demográficos en la geografía española. grupo

### D. HISTORIA DEL ARTE

- Arte español (Renacimiento - Barroco). grupo
- Arte español contemporáneo. grupo
- Historia del cine español. grupo

### E. SOCIOLOGÍA, POLÍTICA Y ECONOMÍA

- Temas de actualidad sociopolítica en España. grupo
- Sistema político de la Unión Europea. grupo
- Economía y negocios en España y América Latina. grupo

### F. CULTURA

- Civilización y cultura españolas. grupo
- Civilización y cultura hispanoamericanas. grupo
- Cultura islámica en España. grupo
- Historia del flamenco. grupo
- La música española como fenómeno artístico y social: tradición y vanguardia. grupo
- Diversidad religiosa y cultural en la España medieval. grupo

### G. PRÁCTICAS (Elegir 1 opción)

- Programa de Prácticas en Empresas.
- Programa de Prácticas en Centros Educativos.
- Programa de Prácticas de voluntariado.

### LINGUA MODERNA:

(Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Árabe, Japonés, Portugués o Sueco)

### A. LENGUA

- Producción oral y escrita. \*2
- Gramática del español. grupo
- La diversidad del español en el mundo. grupo
- Traducción inglés-español I. grupo
- Traducción inglés-español II. \*3 grupo
- Español de negocios. grupo
- Lingüística aplicada a la enseñanza del español. grupo
- Lingüística española. grupo

### B. LITERATURA

- Literatura española del renacimiento al Siglo de Oro de Cervantes. grupo
- Literatura española (Ilustración, Romanticismo y Realismo). grupo
- Literatura española contemporánea. grupo
- Literatura hispanoamericana. grupo
- La imagen de la mujer en la literatura española (S. XVIII-S.XXI). grupo
- Cambios ideológicos y sociales a través del teatro español. grupo

### C. HISTORIA

- De la España del XVIII a la Guerra Civil y Franco. grupo
- La transición: de la dictadura de Franco a la democracia de la España actual. grupo
- Historia contemporánea de América. grupo

### D. HISTORIA DEL ARTE

- Arte español (Renacimiento - Barroco). grupo
- Arte español contemporáneo. grupo
- España e Hispanoamérica a través del cine contemporáneo. grupo
- Visión ideológica y social en el cine europeo contemporáneo. grupo

### E. SOCIOLOGÍA, POLÍTICA Y ECONOMÍA

- Temas de actualidad sociopolítica en España. grupo
- Economía y negocios en España y América Latina. grupo
- Sistema político de la Unión Europea. grupo
- Comunicación de marketing. grupo

### F. CULTURA

- Civilización y cultura españolas. grupo
- Civilización y cultura hispanoamericanas. grupo
- Cultura islámica en España. grupo
- La música española como fenómeno artístico y social: tradición y vanguardia. grupo
- El arte flamenco en la sociedad y la cultura. grupo
- Diversidad religiosa y cultural en la España medieval. grupo
- Ciencias de la Salud y Salud pública en España. grupo
- Ecología y Medioambiente en España. grupo

### G. PRÁCTICAS (Elegir 1 opción)

- Programa de Prácticas en Empresas.
- Programa de Prácticas en Centros Educativos.
- Programa de Prácticas de voluntariado.

### LINGUA MODERNA:

(Inglés, Francés, Alemán, Italiano, Árabe, Japonés, Portugués o Sueco)

\*1 En cada período se podrá elegir un mínimo de 4 asignaturas y un máximo de 5. Una de estas asignaturas puede ser una Lengua Moderna de las ofrecidas por el Centro (Ver programación de los cursos de Lenguas Modernas que ofrece el CLM). Los alumnos que hacen Otoño + Primavera tienen también la posibilidad de elegir asignaturas del Curso Complementario de Enero (CCE). Opcionalmente se podrán tomar asignaturas sueltas adicionales. Cada asignatura tiene una duración de 45 horas.

\*2 Esta asignatura es obligatoria para todos los alumnos matriculados en el Curso de Estudios Hispánicos, excepto para aquellos que acrediten tener superado un nivel C1 (CLM - 8 Superior), o que hayan hecho el Curso de Estudios Hispánicos en periodo anterior.

\*3 Para hacer la asignatura "Traducción inglés-español II" es necesario tener superada la asignatura "Traducción inglés-español I" o tener superado el nivel B.2.2 (CLM-7).

Indica el grupo deseado para cada asignatura que elijas. Podrás consultar los grupos disponibles en el horario que se publica de este curso en Internet.

NOMBRE DEL ALUMNO/A

OBSERVACIONES

FIRMA \*4

Fecha: \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 20\_\_

\*4 Al firmar este documento el cliente reconoce haber leído y estar conforme con la Normativa General que rige al CLM, y con el resto de información que se detalla de los cursos y servicios que se ofrecen y conocer el Plan de Emergencia y Autoprotección.

En cumplimiento de lo establecido en la LO 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal (LOPD), le informamos que sus datos personales formarán parte de los ficheros responsabilidad de FORMACIÓN Y GESTIÓN DE GRANADA SL (CENTRO DE LENGUAS MODERNAS) con la finalidad de gestión académica y administrativa y para remitirle comunicaciones promocionales e informativas propias, por cualquier medio, incluidos medios electrónicos. La matriculación conlleva la posibilidad de publicación de listados en la página Web del CLM y/o en tablones de anuncios del centro (listas de admitidos, grupos asignados, resultados de pruebas, etc.). Las imágenes de los estudiantes, tomadas en eventos organizados por el centro pueden aparecer en nuestra página Web y/o folletos del centro. Es posible que su imagen y/o su voz sean grabadas por motivos pedagógicos o de evaluación. Sus datos serán comunicados a entidades colaboradoras cuando para la organización de actividades, expedición de títulos u otras gestiones propias de la prestación o mantenimiento de la relación sea necesario, así como en los casos en que la cesión esté prevista legalmente. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición dirigiéndose por escrito junto con fotocopia de documento que acredite su identidad, a la dirección del responsable en Placeta del Hospicio Viejo S/N 18009 Granada. Puede oponerse a nuestros envíos de comunicaciones promocionales e informativas por vía electrónica indicándolo en la dirección de correo electrónico [info@clm.ugr.es](mailto:info@clm.ugr.es) con el título de mensaje - Baja lista correo promocional



# NORMATIVA GENERAL CURSOS DE ESPAÑOL

ESTA NORMATIVA RIGE LA PARTICIPACIÓN EN LOS CURSOS Y SU DESCONOCIMIENTO NO EXIME DE SU CUMPLIMIENTO.

## EDAD Y ESTUDIOS PREVIOS

Se requiere una edad mínima de 16 años y haber superado los estudios de nivel medio.

## INSCRIPCIÓN Y ABONO DE LOS CURSOS

Los formularios de inscripción los puede descargar de nuestra web ([www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)). La inscripción en el curso deseado se realiza mediante el envío a la Secretaría del CLM del formulario correspondiente debidamente cumplimentado y acompañado del justificante del pago del curso (reserva, plazos o matrícula según se indique en cada caso).

El pago se efectuará en euros por medio de transferencia bancaria a nuestra cuenta corriente a nombre del Centro de Lenguas Modernas. El CLM reconocerá como pago sólo el importe recibido en la cuenta corriente. Todos los gastos bancarios deberán ser asumidos por el alumno. También puede pagar por teléfono, dando los datos de su tarjeta de crédito. Algunos cursos tienen la posibilidad de realizar la inscripción y pago on-line.

**La totalidad del precio del curso (Reserva + Matrícula) debe estar abonada antes de realizar la prueba de nivel (excepto CELE). Sin este requisito no se podrá acceder al curso.**

Los alumnos que se registren on-line en el CELE realizarán el pago del curso una vez publicados los resultados de la Prueba de Nivel y antes de elegir horario.

Los descuentos serán aplicados sólo en los cursos indicados y siempre que se haga la matrícula por el total de cursos de una sola vez.

Dado que por exigencias pedagógicas el número de plazas es limitado, el CLM podrá cerrar el período de inscripción para la totalidad de un curso o, en su caso, para algunas asignaturas, antes de las fechas oficialmente previstas. La admisión se efectuará según estricto orden de llegada de las inscripciones. Debido a esto, quien quiera asegurarla deberá inscribirse con la suficiente antelación, aunque, de haber plazas, será posible matricularse hasta dos días antes de la prueba de nivel. De ser un curso en el que el estudiante pueda optar por distintas asignaturas, éstas deberán ser indicadas en el impreso de inscripción si quiere tener garantizada la matriculación en las mismas, así como el grupo deseado para cada una de esas asignaturas. Los grupos disponibles se podrán consultar en el horario que se publica de estos cursos en internet (sólo para CEH y CLCE).

## PRUEBA DE NIVEL

Los estudiantes deberán realizar una prueba de nivel obligatoria. La prueba de nivel se realizará el día que se indica en el calendario. En el caso de los cursos para los que se exigen unos conocimientos previos, la superación de la prueba es condición indispensable para poder matricularse.

Aquellos alumnos que no hayan superado la prueba de nivel del Curso de Estudios Hispánicos o del Curso de Lengua y Cultura Españolas podrán matricularse en otros cursos programados.

La prueba de nivel dura entre 2 y 3 horas (3 y 4 para Hispánicos y Lengua y Cultura) no incluidas en las horas de docencia del curso.

## MATRICULACIÓN

Una vez se publiquen los resultados de la prueba de nivel, los estudiantes dispondrán de dos días de plazo para personarse en la Secretaría del Centro con objeto de cumplimentar la hoja de datos. El estudiante deberá presentar una fotocopia del pasaporte acompañada de dos fotografías tipo carnet recientes.

Los alumnos de CELE que se matriculen On-line no tendrán que entregar ninguna documentación en secretaría ya que la aportarán electrónicamente.

Para efectuar posibles alteraciones de la matrícula los alumnos de CEH y CLCE dispondrán de un plazo de 5 días, a partir del comienzo del curso. En CILE y CILYC las fechas para cambios son las siguientes: curso de 40h: 2 primeros días, curso de 60h: 3 primeros días, cursos de 80h/90h: 4 primeros días.

Nota: si las alteraciones de matrícula en los Cursos de Estudios Hispánicos y los Cursos de Lengua y Cultura Españolas provocan estar matriculado en menos de cuatro asignaturas, se deberá pagar el importe de éstas como asignaturas sueltas.

## EXÁMENES

Sólo serán admitidos a examen los estudiantes que hayan cubierto, al menos, el 80% de las horas del curso. Los exámenes finales de las asignaturas del Curso de Estudios Hispánicos y del Curso de Lengua y Cultura Españolas se realizarán en la última semana programada, siguiendo el calendario oficial que en su momento establezca la Dirección. En este período sólo se realizarán los exámenes y no se impartirán clases. Ningún alumno podrá realizar dichos exámenes fuera de ese calendario. No se admitirán peticiones de revisión de exámenes o calificación posteriores al último día hábil del curso académico. Los exámenes finales de los cursos CILE y CELE se realizarán el penúltimo o último día de clase.

## COMUNICACIONES A LOS ALUMNOS

Las comunicaciones o avisos puntuales relacionados con el curso en el que el alumno está matriculado se harán a través de correo electrónico o por teléfono. Los horarios, aulas y demás información de los cursos así como actividades que organiza el CLM se podrán consultar en los tablones del patio y/o en la página web del CLM ([www.clm-granada.com](http://www.clm-granada.com)).

## SISTEMA DE CALIFICACIONES

Este sistema de equivalencia de calificaciones lo recomienda la Universidad de Granada, aunque la interpretación final del mismo, depende de la universidad que reconozca los créditos.

Spanish Verbal Grade	US Verbal Equivalent	Spanish Number Grade	US Letter Equivalent
Sobresaliente Honor	With Honors	10	A +
Sobresaliente	Excellent	9.0 – 9.99	A
		8.5 – 8.99	A -
		8.0 – 8.49	B +
		7.5 – 7.99	B
		7.0 – 7.49	B -
		6.5 – 6.99	C +
		5.5 – 6.49	C
		5.0 – 5.49	C -
		4.5 – 4.99	D
		0 – 4.49	F
Aprobado	Adequate/ Pass		
Suspense	Insufficient Fail		
No Presentado	Incomplete or Exam not taken	-1	NOT APPLICABLE N/A INCOMPLETE
Asistencia Insuficiente	Insufficient Attendance (80% required)	-2	NOT APPLICABLE N/A INCOMPLETE

## DEVOLUCIONES

- **RESERVA:** Sólo en caso de anulación del curso o nivel por parte de la Dirección del Centro se tendrá derecho a la devolución de la reserva o bien se podrá aplicar dicho importe a cualquier otro curso programado durante el mismo año académico.

- **MATRÍCULA:** La devolución del importe de la matrícula se realizará sólo por causa justificada y mediante solicitud documentada en la primera semana del curso. En el CELE se dispone de las dos primeras semanas.

Cuando la baja se realice una vez comenzado el curso en el que se ha matriculado, siempre que la baja sea por un motivo justificado, se devuelve el 80% de las clases pagadas y no disfrutadas.

No se considerará causa justificada la denegación del visado o similar, en cuyo caso se podrá aplicar dicho importe a otro curso programado durante el mismo año académico. Tampoco será posible transferir el importe a otra persona. Las matrículas objeto de devolución perderán los descuentos que pudieran tener aplicados.

## CERTIFICADOS Y DIPLOMAS

El CLM expide los siguientes certificados:

1. Certificado de reserva y matrícula. La expedición de los certificados de reserva o de matrícula se efectuará en el plazo mínimo de una semana desde la fecha de registro de la solicitud.
2. Certificado de calificaciones. En este documento consta el número de horas del curso, nivel alcanzado y calificación obtenida. Este certificado se obtiene a la finalización de los distintos cursos del Centro (CILE, CEH, CLCE, CILYC, CELE, etc).
3. Diploma de Estudios Hispánicos. Lo podrán obtener los alumnos que hayan cursado diez asignaturas en total (CEH Otoño y CEH Primavera) o (CLCE Otoño y CEH Primavera).

El alumno deberá cumplimentar una solicitud en la Secretaría del CLM para obtener dichos certificados. Sólo tendrá derecho a dos certificados en cada curso matriculado: reserva y calificaciones o matrícula y calificaciones.

## CALENDARIO ACADÉMICO

El CLM permanecerá cerrado sábados y domingos. Los días festivos, tanto estatales, autonómicos, como locales, no habrá clase y no serán recuperables.

El alumnado con discapacidad motora o sensorial debe comunicar al CLM su condición con suficiente antelación. El CLM no garantiza poder cubrir las necesidades especiales de este alumnado.